



S SCHWEIZERISCHER KALIBRIERDIENST
C SERVICE SUISSE D'ETALONNAGE
S SERVIZIO DI TARATURA IN SVIZZERA
S SWISS CALIBRATION SERVICE

WYLER Neigungsmesser / Inclinomater
wenn Präzision und Qualität zählen
combine precision and quality

CLINOMETER 80

CLINOMÈTRE 80



WYLER

WYLER AG, Neigungsmesssysteme

Im Hölderli 13, CH — 8405 WINTERTHUR (Switzerland)
Tel. +41 (0) 52 233 66 66 Fax +41 (0) 52 233 20 53
e-mail: wyl@wyl.com Web: www.wyl.com



Der Neigungsmesser **Clinometer 80** ist ein Instrument zum genauen messen jeder Neigung. Dank seiner eigenen Form ist er sehr handlich und kleiner als die meisten Clinometer derselben Genauigkeit. Die gehärtete und geschliffene Sohle weist einen prismatischen Einschnitt auf, wodurch Messungen auf Wellen und Flächen ermöglicht werden. Die Kreisteilung von 2 x 180 Grad kann durch das Lichtglas abgelesen werden.

Im Einstellring „B“, welcher mit dem Mikrometer verbunden ist, befindet sich die Libelle. Der Mikrometer ist in Minuten eingeteilt, mit Zahlengravur alle fünf Minuten. Eine leichte Ablesung auf ½ Arcmin ist möglich.

Betriebsanleitung:

Die Mikrometertrommel „A“ wird mit dem Daumen in Richtung des Pfeils gedrückt und damit ausgeklinkt. Anhand der Libelle kann durch Drehen des Einstellringes „B“ die Grobeinstellung vorgenommen werden. Durch Loslassen der Trommel wird diese wieder eingeklinkt, und durch drehen derselben stellt man die Libelle in Nulllage.

Anwendung:

Zum Setzen und Messen von Neigungen, Verwendung in folgenden Industrien:

- Werkzeugmaschinenbau
- allgemeiner Maschinenbau
- Schiffsbau
- Textilmaschinenbau
- Brückenbau
- Bergbau
- Flugzeugbau usw.

The **Clinometer 80** is an instrument for measuring angular deviation accurately. Due to its design, it is very compact and smaller than most Clinometers of the same accuracy.

The base is hardened and ground flat with a longitudinal prismatic vee. This allows for location on flat and cylindrical surfaces. The circular scale, which can be observed through the viewing window, is marked 0-180-0 degrees at one degree intervals.

A spirit level vial – setting the datum – is attached to the adjusting collar “B” integral with the main scale. This scale is subdivided by means of an external Micrometer “A”. The drum is graduated in minutes and figured every five minutes. Easy estimation to 30 Arcsec can be achieved.

Operation:

For the initial setting, i.e. to the nearest degree, depress the spring loaded Micrometer Drum to disengage the drive to the main scale. Coarse setting is then made by rotating the spirit level by hand. Re-engage the drive and rotate the Micrometer Drum to obtain final setting.

Applications:

For setting and checking angles through 360 °, used in the following industries:

- Machine tools
- General engineering
- Shipbuilding
- Textile machinery
- structural bridges
- mining
- Aeronautical, etc.

Le **Clinomètre 80**, spécialement adapté aux mesures de pente ou d'inclinaison, plus petite que la plupart des clinomètres de même précision est d'un emploi facilité par sa forme très étudiée.

Avec sa rainure prismatique en vé, la semelle trempée et rectifiée s'applique aussi bien sur les arbres que sur les surfaces planes. La division circulaire, de 2 x 180 degrés, est lisible par la fenêtre protégée d'un verre.

La fiole du niveau est placée dans l'anneau réglable „B“ commandé par le micromètre. Le tambour de ce dernier est gradué en minutes et chaque cinquième trait est chiffré. Une appréciation facile de la ½ Arcmin est possible.

Mode d'emploi:

Libérer l'anneau de réglage „B“ en pressant, dans le sens de la flèche, sur la partie micrométrique en „A“ ; maintenir la pression. Régler approximativement la fiole dans la position horizontale, en tournant à la main l'anneau de réglage „B“ .

Relâcher la pression exercée en „A“, afin d'enclencher à nouveau le micromètre. En tournant le tambour, régler la bulle du niveau à la position zéro. Lire le nombre de degrés sur la division circulaire et le nombre de minutes sur le tambour du micromètre.

Emploi:

Mesure de pentes et montage d'éléments inclinés en toutes positions, dans les industries suivantes :

- Fabrique de machines-outils
- Fabriques de machines en général
- Fabriques de machines textiles
- Construction navale
- Ponts et chaussées
- Mines
- Construction aéronautique, etc.

Spezifikationen / Specifications / Caractéristiques

Totalhöhe / Overall height / Hauteur totale	116mm (4.562")
Totallänge / Overall length / Longueur totale (longeur de la base)	150mm (6")
Basisbreite / Width of base / Largeur de la base	35mm (1.375")
Kreisteilung / Main circle / Division circulaire	1 Teilstrich = 1 Grad 1 Div. = 1 degree 1 division = 1 degré
Mikrometer / Micrometer / Micromètre	1 Teilstrich = 1 Arcmin 1 Div. = 1 Arcmin 1 division = 1 Arcmin
Libellenempfindlichkeit / Spirit-Level Vial Sensitivity / Sensibilité de la fiole	0.3mm/m (.003 " / 10 ")
Genauigkeit absolut / Absolute accuracy / Précision absolue	± 1.5 Arcmin
Gewicht / Weight / Poids	1.6 kg (3 lbs. 9 ozs.)
Prisma für Wellen-Ø / Prism for shafts Ø / Prisme pour arbres avec Ø	5 ... 70mm